

Indicaciones de las referencias en el texto

- La identificación de las referencias dentro del cuerpo del texto de una ponencia o trabajo de investigación en el Sistema de Vancouver se realiza a través de una llamada con números arábigos entre paréntesis o en forma exponencial.
- El Sistema de Vancouver asigna un número a cada referencia cuando esta es citada. Debe ser utilizado un número aún cuando el autor se nombre en el cuerpo del texto.
- El número original asignado a la referencia es reusado cada vez que la referencia sea citada en el texto, sin tener en cuenta su posición subsecuente en el texto.
- Cuando se citan referencias múltiples en un lugar dado en el texto, debe usarse un guión para unir el primer y último número que sean inclusivos. Se usa coma (sin espacios) para separar los números no inclusivos. Ej. de cita múltiple: (2-5, 7,10) = 2,3,4,5,7,10.
- Las referencias se deben enumerar consecutivamente en el orden en que se mencionan dentro del cuerpo del texto.
- La colocación de los números de la cita dentro del texto debe ser considerada cuidadosamente por ejemplo una referencia particular puede ser pertinente para una sola parte de una frase. Como regla general, los números de referencias deben ponerse fuera del punto y de las comas y dentro de los dos puntos y punto y coma.
- La lista de referencias debe identificar las referencias citadas ej: libro, artículos de revistas, folleto, cinta de cassette o de películas, con suficientes detalles de modo que puedan ser localizadas y consultadas.
- La lista de referencias se coloca al final del texto (informe, ponencia, etc) y son numeradas en el mismo orden que ellas aparecen en el cuerpo del texto.
- Si se citan fuentes de Internet, estas deben aparecer en la lista de referencias.
- La bibliografía complementaria es una lista separada de la lista de referencias que contiene detalles de las fuentes consultadas y no citadas en el texto. Debe ser ordenada alfabéticamente por el apellido del autor o por el título (en el caso en que no tenga autor).
- Los signos de puntuación y los espacios son muy importantes dentro de la cita bibliográfica.
- Las referencias a trabajos aceptados pero aún inéditos, debe indicarse "en prensa".
- Evitar usar resúmenes, observaciones inéditas y comunicaciones personales a menos que brinde una información esencial.
- Las referencias deben ser cotejadas por el autor con las fuentes originales.

Citas de Libros

Detalles esenciales requeridos

1. Nombre (s) de Autor (es); editores; compiladores o institución responsable.

* Cuando hay 6 o menos autores, se deben listar todos los autores.

* Cuando hay 7 o más autores, sólo se listan 6 y se agrega "et al" (et al significa "y otros").

* Se debe poner una coma y un espacio entre cada nombre. El último autor debe tener un punto después de la inicial (es) de su nombre.

2. Título de la publicación y subtítulo si lo hay.

* No usar itálica o subrayado.

* Solamente la primera palabra del título de los artículos de revista o de los libros (y las palabras que normalmente comienzan con letra mayúscula) se escriben con mayúscula.

3. Edición, si es otra diferente a la primera.

* Abreviarla palabra edición con “ed” (no confundir con editor)

4. Lugar de publicación.

* Si los editores se localizan en más de una ciudad, se cita el nombre de la ciudad donde fue impreso por primera vez.

* Escribir el nombre completo del lugar seguido por dos puntos.

* Si el nombre del lugar no es bien conocido, se debe agregar una coma, un espacio y el estado o país. En el caso de E.U. Se agrega después del lugar las dos letras correspondientes al código postal del estado.

5. Editorial.

* El nombre de la editorial debe escribirse completo y escribir un punto y coma al final.

6. Año de publicación.

* Se debe poner el año de publicación seguido de un punto y un espacio antes de poner el número de páginas si lo llevara.

7. Número de páginas.

* Abreviar la palabra página por “p”. dejar un espacio y poner el intervalo de páginas y un punto.

* No repetir los dígitos innecesariamente.

8. Título de la serie o del Volumen individual (si lo hay).

* Ponerlo entre paréntesis, escribiendo primero el título de la serie seguido por un punto y coma.

* Abreviar la palabra volumen por “vol”, escribirla, dejar un espacio y escribir el número del volumen, cerrar el paréntesis y escribir un punto.

Ejemplos de citas de libros

- **Individuos como autores**
 - De uno a seis autores:
Paniagua M, Piñol F. Nueva terapéutica de la gastritis alcalina. La Habana, Cuba: Editorial Academia; 1998.
 - Más de seis autores:
Blacut JJ, Villagomez M, Chavarría JL, Flores M, González R, Lenz J, et al. Aplicación de las nuevas tecnologías en el entorno académico boliviano. Sucre, Bolivia: Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca; 1999.
- **Editor(es) o compilador(es) como autores:**
Díaz C, Añorga J, compiladoras. La producción intelectual: proceso organizativo y pedagógico. La Habana, Cuba: Editorial Universitaria; 2002.
- **Capítulo de un libro donde contribuyen varios autores:**
Marcané JA, Gómez S. Guía para la evaluación de tesis de grado y otros trabajos de investigación académicos. En: Díaz C, Añorga J, compiladoras. La producción intelectual: proceso organizativo y pedagógico. La Habana, Cuba: Editorial Universitaria; 2002. p. 82-96.
- **Una organización como autor:**
Instituto de Información Científica y Tecnológica (IDICT). La alfombra mágica. Secretos del correo electrónico. La Habana, Cuba: IDICT; 1998.

- **Libros en series**
Bennett GL, Horuk R. Iodination of chemokines for use in receptor binding analysis. En: Horuk R, editor. Chemokine receptors. New York, NY: Academic Press; 1997. p. 134-48. (Methods in enzymology; vol 288).

Citas de artículos de revistas

Detalles esenciales requeridos

1. Nombre (s) Autores (es) del artículo. (similar al caso del libro)
2. Título del artículo. (similar al caso del libro)
3. Título de la revista
 - * Abreviar el título de la revista
 - * No se usa puntuación en el nombre abreviado de la revista.
4. Año de publicación y mes/día si fuera necesario.
 - * Abreviar el mes con las tres primeras letras
 - * Si la revista tiene una numeración de páginas continua en todo el volumen, se puede omitir la información sobre el mes/día
 - * Si la revista no tiene una numeración de páginas continua en todo el volumen, se debe añadir la información sobre el mes/día, o sea, año espacio, mes espacio, día punto y coma.
5. Volumen, número o parte si fuera necesario.
 - * Se escribe el volumen a continuación, el número entre paréntesis y dos puntos.
 - * Si la revista tiene una numeración de páginas continua en todo el volumen, se puede omitir la información sobre el número.
6. Número de páginas.
 - * Se escribe el número de páginas separadas por un guión
 - * No se deben repetir dígitos innecesariamente

Ejemplo de citas de artículos de revistas

Artículo estándar de revista

Formato:

Autor. Título del Artículo. Título de la revista año mes día;volumen (número):páginas.

Mina B. Pesquisa bacteriana en las diarreas agudas. Hospital de niños "12 de Abril" 1998-1999. Arch Bol Med 1999 Jun 1;6(62):17-22.

Sugerencias:

- Si la paginación es continua, se omite mes día y número.
- En ningún caso se omite el año.
- Si en lugar de mes día (Jun 1) aparece un intervalo (Ene-Mar) se pone el intervalo.
- Si el artículo de la revista es anónimo (que no tiene autor) se considera como primer elemento el título del artículo y el resto se mantiene igual según el caso.
- En el caso que una organización sea autor se considera como primer elemento el nombre de la organización.
- Existen algunas otras posibilidades:

Con Volumen y Número: 1996 Jun;12(5):127-33.
Volumen con suplemento: 1994;102 Supl 1:275-82.
Número con suplemento: 1996;23(1Supl2):89-97.
Volumen con una parte: 1995;32(Pt3):303-6.
Número con una parte: 1994;107(986Pt1):337-8.
Número sin volumen: 1995;(320):110-4.
Sin número o volumen: 1993:325-33.
Volumen sin Número: 1999;62:30-5.

Citas de otros tipos de documentos

Diccionarios y Obras de Referencia

Stedman's medical dictionary. 26th ed. Baltimore: Williams and Wilkins; 1995. Apraxia; p. 119-120.

Citas de Conferencias

* Ponencias presentados en eventos:

Díaz C, Martínez J, Rodríguez M, Torricella R, Urra P. Las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones en la Educación Superior. En: Yarzabal L, editor. La Educación Superior en el Siglo XXI. Visión de América Latina y el Caribe (Tomo II). Documentos de la Conferencia Regional Políticas y Estrategias para la Transformación de la Educación Superior en América Latina y el Caribe; 1996 nov 18-22; La Habana, Cuba. Caracas, Venezuela: CRESALC/UNESCO; 1997. p. 997-1008.

* Memorias de eventos:

Yarzabal L, editor. La Educación Superior en el Siglo XXI. Visión de América Latina y el Caribe (Tomo II). Documentos de la Conferencia Regional Políticas y Estrategias para la Transformación de la Educación Superior en América Latina y el Caribe; 1996 nov 18-22; La Habana, Cuba. Caracas, Venezuela: CRESALC/UNESCO; 1997

Citas de Reporte Científico o Técnico

Quispe D, Limón F. Formación de recursos humanos en la esfera médico-farmacéutica. Informe final. La Paz, Bolivia: Departamento de Servicios de Salud de Bolivia; 1999 oct. Informe No.: 1518.

Tesis de Grado:

George R. Modelo de capacitación de profesores y gestores de Educación Ambiental [Tesis Doctoral]. Sucre, Bolivia: Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca; 2001

Patentes

Larsen CE, Trip R, Johnson CR, inventors; Novoste Corporation, assignee. Methods for procedures related to the electrophysiology of the heart. US patent 5,559,067. 1999 jun25.

Artículos de Prensa

Formato:

Autor. Título del artículo. Nombre del periódico Fecha de edición año mes día;sección:páginas (número de la columna).

Mansilla E. Actividades del Centro de Postgrado de la Universidad San Francisco Xavier. La Razón 2000 Abril 21;Sec.Local:5.

Materiales Audiovisuales

HIV +/AIDS: the facts and the future [videocasette]. St. Louis, MO: Mosby-Year Book; 1995.

Folletos

Jiménez J. Las referencias bibliográficas según el estilo Vancouver [folleto]. La Habana, Cuba: Editorial Ciencias Médicas; 1995.

Documentos Jurídicos:

* Ley:

Ley de Reforma Educativa de la República de Bolivia de1994. Ley Pub. No.1565. La Paz, Bolivia: Gaceta Oficial de Bolivia; 1994. (Jul. 7, 1994).

* Regulaciones de las Leyes:

Reglamento para la organización del poder ejecutivo a nivel departamental de la República de Bolivia. Decreto Supremo No. 24206. (Dic.29, 1995).

* Audiencias Legislativas:

La migración económica en Bolivia, 45va.Cong., 1ra.Ses. (Mayo 18, 2000).

* Resoluciones Rectorales:

Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca. Resolución Rectoral No.055/85sobre Ciencias de la Salud. Sucre, Bolivia: Facultad de Ciencias de la Salud; 1985. (Abr. 24, 1985).

Citas de Internet y otras fuentes electrónicas

Generalidades

- Esto incluye software y fuentes de Internet tales como sitios Web, revistas electrónicas y bases de datos.
- Estas fuentes están proliferando y las guías para su cita se están desarrollando y están sujetas a cambios.
- Las bases de estas citas siguen los principios listados para las fuentes impresas.
- Hay fuentes electrónicas que sufren cambios por lo que es importante referir la fecha en que se accedió a la información.

Fuentes Electrónicas

- Revistas de Internet:

Formato:

Autor(s). Título del artículo. Título de la revista electrónica en forma abreviada [seriada en línea] Año de publicación(mes si es aplicable);volumen(número): [páginas o pantallas]. Disponible en: dirección URL. Consultado nombre del mes completo día, año.

Si el documento está en html:

Castillo R, Reyes A, González M, Machado M. Hábitos parafuncionales y ansiedad versus disfunción temporomandibular. Rev Cubana Ortod [Seriada en línea] 2001;16(1):[23 páginas]. Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/ord/vol16_1_01/ord03101.htm. Consultado Abril 2, 2002.

La referencia del anterior documento también se puede construir de la siguiente forma, con un cambio en el orden de los elementos (29):

Castillo R, Reyes A, González M, Machado M. Hábitos parafuncionales y ansiedad versus disfunción temporomandibular. Rev Cubana Ortod [Seriada en línea] 2001 [Citado 2002 Abr 2]; 16(1):[23 páginas]. Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/ord/vol16_1_01/ord03101.htm

Si el documento está en PDF:

Coronel C. Anorexia: un problema con solución familiar. Rev Cubana Pediatr [Seriada en línea] 2001;73(1):5-10. Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/ped/vol73_1_01/ped01100.pdf Consultado Abril 2, 2002.

También en este caso se puede construir la referencia cambiando algunos elementos (29):

Coronel C. Anorexia: un problema con solución familiar. Rev Cubana Pediatr [Seriada en línea] 2001 [Citado 2002 Apr 2]; 73(1):5-10. Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/ped/vol73_1_01/ped01100.pdf

Sitios Web

Formato:

Autor. Título. Año (si está disponible);[páginas o pantallas]. Disponible en: dirección URL. Consultado nombre del mes completo día, año.

Eventos de Salud. 2001;[3 páginas]. Disponible en: <http://www.sld.cu/eventos/> Consultado Marzo 27, 2002.

También se puede construir:

Eventos de Salud [En línea]. 2001 [Citado 2002 Mar 27];[3 páginas]. Disponible en: <http://www.sld.cu/eventos/>

CD-ROM

Formato Básico:

Se sigue el formato de los libros:

- Se adiciona [tipo de medio] después del título(punto, un espacio). El [tipo de medio] puede ser: [CD ROM], [seriada en CD ROM], [monografía en CD-ROM].
- Se añade el numero de la versión si se dispone después del tipo de medio (punto, un espacio) .
- Se añade la fecha en que es consultado en el caso de los CD ROM que tienen varias actualizaciones en el año.

* Libros o monografías en CD-ROM

Clinical pharmacology 2000 [CD-ROM]. Version 2.01. [citado 2001 Ago 7]; Gainesville, Fla.: Gold Standard Multimedia; 2001.

Nota: Esta publicación se actualiza trimestralmente, por tanto es necesario agregar la fecha de consulta.

The Oxford English dictionary [libro en CD-ROM]. 2da. ed. New York, NY: Oxford University Press; 1992.

Paracetamol monograph. Martindale's: the extra pharmacopoeia. En: International Healthcare Series [CD ROM]. [Citado 1998 Sep 3]; Englewood, Co: Micromedex; 1998.

* Revista en CD-ROM:

Formato:

Autor(es). Título del artículo. Título de la revista abreviado [seriada en CD-ROM]
año;Volumen(número):páginas.

Gershon E. Antisocial behavior. Arch Gen Psychiatry [seriada en CD-ROM]. 1995;52:900-1.

* Curso Multimedia en CD-ROM:

Curso multimedia interactivo. Internet [curso en CD-ROM]. Madrid, España: Editorial Salvat; 1997.

Software:

Formato:

Título [medio].Versión. Lugar de producción: Productor; año.

Epi Info [programa de computadora]. Versión 6. Atlanta, GA: Centers for Disease Control and Prevention; 1994.

Citas de materiales inéditos

- **Trabajos aceptados pero aún no publicados:**
Leshner AI. Mecanismos moleculares de la adicción a la cocaína. N Engl J Med. En prensa 1996.
Los materiales aceptados pero aún no publicados, se designan como "en prensa".
- **Observaciones inéditas:**
La información de manuscritos enviados para publicar pero no aceptados, podrán ser citados en el texto como "observaciones no publicadas".

Pueden referenciarse de dos formas:

Dentro del texto y entre paréntesis o indicando con un (*) en el cuerpo del texto y poner la referencia como nota al pie, separada del texto.

a) En el cuerpo del texto:

El Dr. Luis Serra (Laboratorio Nacional de Diagnóstico, La Habana, Cuba, observación inédita, 1996) señaló en su trabajo que....

b) Indicando con un asterisco en el texto y colocando una nota al pie:

El Dr. Luis Serra (*) señaló en su trabajo que....

(*) Serra L. Laboratorio Nacional de Diagnóstico. La Habana, Cuba. Observación inédita, 1996.

Debe reflejarse: Apellido y Nombre de la persona que hizo la observación, Centro donde labora, Lugar donde radica, señalar que es una observación inédita y año en que fue realizada la comunicación.

Artículos presentados en Eventos y no publicados:

a) En el cuerpo del texto:

Recientemente, se ha observado (Gálvez J. Leishmaniasis cutánea. Presentado en la 5ta. Conferencia Nacional sobre Leishmaniasis Humana; 1994 Nov 5-7; Lima, Perú) que...

b) Indicando con un asterisco en el texto y completando la cita al pie de página:

Recientemente se ha observado (*) que...

(*)Gálvez J. Leishmaniasis cutánea. Presentado en la 5ta. Conferencia Nacional sobre Leishmaniasis Humana; 1994 Nov 5-7; Lima, Perú.

Comunicaciones personales.

Se realizan igual que las observaciones inéditas.

Las comunicaciones personales, observaciones no publicadas y artículos presentados en eventos y no publicados se citan solamente cuando proporcionan *información esencial* que no se dispone en fuentes públicas. Ellas no proporcionan datos recuperables y por eso **no deben ser incluidas en la lista de referencias.**

Requieren autorización escrita de la fuente aunque, en ocasiones, se hacen sin ésta.